

Anwendung:

LötKolben ist nur für den Innengebrauch bestimmt; zum Löten und Entlöten kleiner Komponenten und elektronischer Teile.

Sicherheitshinweise:

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Benutzung und bewahren diese auf zum späteren Nachschlagen.

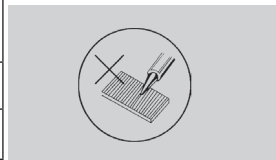
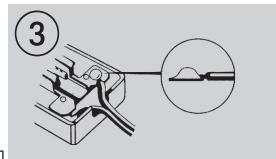
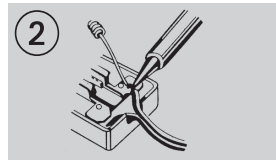
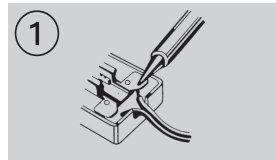
- Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Behandeln Sie den LötKolben mit Vorsicht. Die Spitze des LötKolbens erreicht hohe Temperatur und kann Brände und Verbrennungen verursachen.
- Die Spitze des LötKolbens entwickelt Rauch während der ersten Verwendung, bis das Heizelement austrocknet. Das ist normal und sollte nur einige Minuten dauern.
- Die speziell beschichtete Spitze nicht feilen.
- Wenn ein Lötzinn verwendet wird das nicht auf Harz basiert, unbedingt eine Lötpaste auf dem Teil aufbringen, bevor das Lötzinn aufgebracht wird.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgt wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
- Netzkabel darf nur in einer autorisierten Servicestelle ersetzt werden.
- Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Eine Reparatur kann ausschließlich in einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.
- Trennen Sie immer das Gerät vor dem Reinigen vom Stromnetz.
- Halten Sie das Gerät und dessen Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Kabel beschädigt können.
- Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts verursachten Schäden.

Lötanleitung:

1. Schmutz, Rost oder Farbe die sich auf den Teil befindet, dass Sie löten möchten, abfeilen.
2. Erhitzen Sie das Teil mit dem LötKolben. (Abb. 1)
3. Tragen Sie Harz-Basis-Lötzinn auf den Teil und schmelzen es mit dem LötKolben. (Abb. 2)
4. Warten Sie bis das Lötzinn abkühlt und aushärtet, bevor Sie die gelöteten Teile bewegen. (Abb. 3)

Technische Daten

Modell	LUT0012-1	LUT0012-2	LUT0012-3	LUT0014	LUT0015	LUT0016	LUT0018-1	LUT0019-1	LUT0024-1	LUT0024-2	LUT0024-3	LUT0024-4	LUT0025	LUT0061	LUT0065	LUT0066	LUT0067	LUT0071	LUT0063
Stromversorgung	220-240 V; 50 Hz																		12V
Leistung: (W)	30	40	60	30	30	50	30	40	30	40	60	100	40	30/70	100	30/130	40	30/130	40



Application:

Soldering iron intended for indoor use; for soldering and desoldering small components and electronic parts.

Safety instructions:

Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future reference.

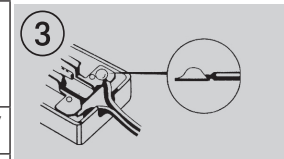
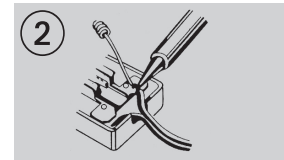
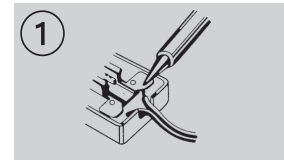
- Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
- Handle the soldering iron with care. The tip of the soldering iron reaches high temperature and may cause risk of fire and burns.
- The soldering iron tip may emit smoke during first use, as the heating element dries out. This is normal and should last for few minutes.
- Never file the specially-plated tip.
- When using non-resin-based solder, be sure to apply a solder paste to the part before applying the solder.
- Always disconnect from power supply when not in use.
- This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
- Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
- Do not attempt to repair this appliance yourself. Any repair can be carried out in an authorized service point exclusively.
- Always disconnect the product from the power mains before cleaning.
- Keep the device and its cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
- Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the device.

How to solder:

1. File off any dirt, rust or paint on the part you wish to solder.
2. Heat the part with the soldering iron. (fig.1)
3. Apply resin-based solder to the part and melt it with the soldering iron. (fig.2)
4. Wait for the solder to cool and harden before moving the soldered part. (fig.3)

Specification

Model	LUT0012-1	LUT0012-2	LUT0012-3	LUT0014	LUT0015	LUT0016	LUT0018-1	LUT0019-1	LUT0024-1	LUT0024-2	LUT0024-3	LUT0024-4	LUT0025	LUT0061	LUT0065	LUT0066	LUT0067	LUT0071	LUT0063
Power supply	220-240 V; 50 Hz																		12V
Power: (W)	30	40	60	30	30	50	30	40	30	40	60	100	40	30/70	100	30/130	40	30/130	40



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.



Zastosowanie:

Lutownica jest przeznaczona do użytkowania wewnątrz pomieszczeń i służy do lutowania lub rozlutowywania drobnych podzespołów i części elektronicznych.

Kwestie bezpieczeństwa:

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

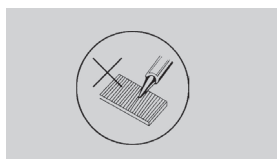
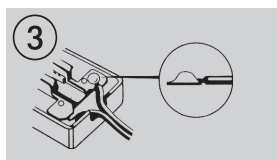
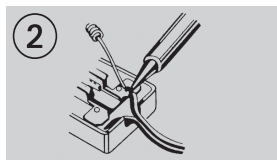
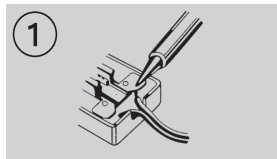
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
- Grot lutownicy nagrzewa się do wysokiej temperatury i może stwarzać ryzyko pożaru lub oparzeń.
- Przy pierwszym użyciu lutownicy podczas nagrzewania może unosić się dym z grotu przez pierwsze kilka minut.
- Grot pokryty jest specjalną warstwą i nie należy go ostrzyć.
- Po zakończeniu pracy, urządzenie należy odłączyć od zasilania.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany u wytwórcy, przez pracownika zakładu serwisowego lub przez wykwalifikowaną osobę.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia/naprawy.
- Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem.
- Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować ich uszkodzenie.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.

Sposób użycia:

1. Należy dokładnie oczyścić element który chcemy lutować.
2. Podgrzać element lutownicą. (rys.1)
3. Połączyć obydwa elementy za pomocą spoiwa lutowniczego (cyny).
4. Należy używać cyny z domieszka kalafonii, w innym przypadku należy pamiętać o nałożeniu kalafonii. (rys.2)
5. Należy zaczekać aż spoiwo zastygnie i stwardnieje. (rys.3)

Specyfikacja

Model	LUT0012-1	LUT0012-2	LUT0012-3	LUT0014	LUT0015	LUT0016	LUT0018-1	LUT0019-1	LUT0024-1	LUT0024-2	LUT0024-3	LUT0024-4	LUT0025	LUT0061	LUT0065	LUT0066	LUT0067	LUT0071	LUT0063
Zasilanie	220-240 V; 50 Hz																		12V
Pobór mocy: (W)	30	40	60	30	30	50	30	40	30	40	60	100	40	30/70	100	30/130	40	30/130	40



Atentie:

Letcon-ul este destinat pentru utilizare in interior si este utilizat pentru lipirea componentelor electronice.

Instructiuni privind siguranta:

- Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului și păstrați-le pentru consultări ulterioare.
- Înainte de a conecta aparatul la rețea, verificați ca tensiunea rețelei să corespundă cu tensiunea necesară aparatului
 - Pentru a se evita apariția unor arsuri nedorite, nu atingeți varful letconului când acesta este încălzit.
 - La prima utilizare este posibil ca să apară fum – este normal și va dura câteva minute, până când elementul de încălzire intră în regimul normal de funcționare.
 - Nu curățați cu pila sau alte elemente abrazive varful de lipire plat.
 - Când utilizați aliaj de lipire fără fluorid (sau pasta de lipire), utilizați suplimentar o pasta de lipire pentru a asigura o lipire corespunzătoare.
 - Pastrati varful in conditii optime, curatati-l dupa utilizare.
 - Pentru a preveni izbucnirea unui incendiu, nu folosiți aparatul în preajma surselor de combustibil și deconectați aparatul când nu-l utilizați.
 - Acest aparat nu poate fi folosit de către copii cu vârsta de peste 8 ani sau de către persoanele cu capacități fizice și mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe decât sub stricta supraveghere a unei persoane responsabile cu siguranța lor și care cunosc instrucțiunile cu privire la folosirea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le implică. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Intretinerea și curățarea nu se vor face de către copii fără supraveghere.
 - Cablul de alimentare defect sau deteriorat poate fi înlocuit numai de către un service autorizat.
 - Nu încercați să reparați singur aparatul. Nu încercați să dezamblați, să reparați sau să modificați singur aparatul.
 - Deconectați aparatul de la rețea atunci când nu-l folosiți sau înainte de a-l curata.
 - Păstrați aparatul și cablul departe de surse de căldură, apă, umiditate, margini ascuțite și alți factori care pot duce la deteriorarea aparatului sau a cablului de alimentare.
 - Producătorul acestui produs nu este responsabil pentru posibilele daune cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a aparatului.

Utilizare:

1. Curățați suprafața de lipit de orice murdărie, rugina, vopsea, etc.
2. Încălziți suprafața cu ajutorul aparatului. (fig.1)
3. Aplicați aliajul de lipire (cu fluorid sau alta pasta pentru lipire) pe suprafața și topiți-l cu ajutorul letconului (fig.2)
4. Așteptați ca aliajul de lipit să se răcească (fig.3)

Date tehnice

Model	LUT0012-1	LUT0012-2	LUT0012-3	LUT0014	LUT0015	LUT0016	LUT0018-1	LUT0019-1	LUT0024-1	LUT0024-2	LUT0024-3	LUT0024-4	LUT0025	LUT0061	LUT0065	LUT0066	LUT0067	LUT0071	LUT0063
Tensiunea de alimentare	220-240 V; 50 Hz																		12V
Putere: (W)	30	40	60	30	30	50	30	40	30	40	60	100	40	30/70	100	30/130	40	30/130	40



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.



Marcaje de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte dăunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi în mod responsabil. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.